



www.foaia.hu



foaia@foaia.hu



www.facebook.com/foaiaromaneasca

Preț: 300 de forinți
Cu abonament: 130 de forinți

FONDAT ÎN 1951



FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

ANUL LXVIII NR. 32

Vineri,
10
AUGUST
2018



9 771418 834006

18032



„Eu personal mă simt
mai împlinit așa, având
și cetățenia română”

(Pagina 3)

O viață închinată
lui Dumnezeu, școlii, Bisericii
și neamului românesc

(Pagina 9)

Întâlnirea
mondială
a atletilor

(Pagina 12)



Calendar ortodox

13 august, luni, Mutarea moaștelor Sf. Cuv. Maxim Mărt.; Sf. Cuv. Dorotei și Dositei

14 august, marți, Înaintea prăznuirea Adormirii Maicii Domnului; Sf. Prooroc Miheia (Prohodul Maicii Domnului) (Post)

15 august, miercuri, (+) Adormirea Maicii Domnului

16 august, joi, Sf. Mahramă a Domnului; (+) Sf. Martiri Brâncoveni Constantin Vodă cu cei 4 fii ai săi: Constantin, Ștefan, Radu, Matei și sfetnicul Ianache

17 august, vineri, Sf. Sfințit Mc. Miron; Sf. Mc. Straton, Ciprian și Tirs (Post)

18 august, sâmbătă, Sf. Mc. Flor, Lavru, Polien și Leon

19 august, duminică, Sf. Mc. Andrei Stratilat; Sf. Cuv. Timotei, Agapie și Tecla. Duminică a XII-a după Rusalii (Tânărul bogat)

Festivalul Pogăcițelor la Chitighaz



Primăria comunei Chitighaz organizează la sfârșitul acestei săptămâni, pe 11–12 august, cea de-a 12-a ediție a Festivalului Pogăcițelor. Deschiderea oficială va fi sâmbătă, 11 august, la ora 11.00. Pe parcursul celor două zile de festival, locuitorii satului vor avea parte de programe culturale, concerte pentru tineri, care se vor desfășura în piața din centrul satului și la Casa de Cultură „Táncsis Mihály”. În prima zi după ce se va da startul unui concurs de gătit, Fanfara Bisericii Baptiste din localitate va deschide festivalul, după care sătenii vor avea parte până la orele după amiezii de un variat program cultural folcloric românesc. Își vor da concursul grupul de dansatori „Ducșoara” din Purcăreni, Corul pensionarilor „Márki Sándor” din Chitighaz, Formații de muzică populară din Chișineu-Criș, Secuieni, Păstrătorii de Tradiții din Aletea și dansatorii Școlii populare de artă „Kaláris” din Chitighaz. Tot în cadrul acestui festival, se vor desfășura diferite concursuri, expoziție de pogăcele și multe concerte de muzică ușoară maghiară și de petrecere pentru toate vârstele. **A.B.**

ANNO

Acum 38 de ani...

În tabăra de muncă pentru tineret

Era pe la orele 10 când am ajuns în tabăra de muncă pentru tineret din unitatea *Kosztka a Gospodáriei agricole de stat din Izsák*. De la bun început, imediat după prezentarea reciprocă, o surpriză plăcută: *Lajos Sándor*, conducătorul taberei mă informează că utoiciții Liceului „N. Bălcescu” din Giula – 13 fete și 5 băieți – muncesc foarte bine, în fiecare zi depășesc norma cu 20–30%, ceea ce înseamnă că aproape îndeplinesc norma celor adulți din gospodărie.

Pe tinerii liceului românesc i-am găsit în livada cu meri din apropiere. De la ei am aflat că munca lor de aici este destul de variată: se ocupă de întreținerea livezilor, culeg vișine, piersici și caise. Timpul de muncă, în fiecare zi, e de 6 ore, deci tinerii au în fiecare după-masă timp liber.

Conducătorii gospodăriei au asigurat un program bogat pentru petrecerea acestui timp liber – ne spun pe rând elevii, în frunte cu cei doi șefi de brigadă *Ioan Ciotea* și *Maria Rocsin*. Mai aflui:

– Luni și joi avem seară de film; când timpul ne permite, facem baie la strandul din Izsák. Am vizitat Parcul național din apropiere și „Tóserdő” de lângă Keszthely.

Utoiciții au organizat și întreceri și jocuri distractive și sportive. Pentru cei cărora le place dansul s-a organizat și discotecă. Jocurile olimpice sînt urmărite și aici la televizor cu un foarte mare interes.

Munca obștească a tinerilor are o foarte mare importanță economică, în primul rînd din punct de vedere al completării bratelor de muncă din gospodărie. Tocmai de aceea munca lor a fost premizată individual, pe brigăzi și pe școli.

Aceste două săptămîni petrecute aici constituie încă o dovadă cum pot fi tinerii de folos societății în așa fel, încît să se distreze, să muncească și totodată să se odihnească.

– martin –



Un moment pentru fotografie – brigăzile în echipament complet de muncă



„Către brigada a muncii mai bine!” În clișeu *Lajos Sándor*, conducătorul taberei discută cu elevii Liceului N. Bălcescu



Timp liber: întâmplări interesante, plajă, odihnă bine meritată

Propuneri pentru distincțiile AȚRU pe 2018

Oficiul Autoguvernării pe Țară a Românilor din Ungari solicită și anul acesta instituțiile, autoguvernările de naționalitate și organizațiile civile din rîndul comunității românești din Ungaria să facă propuneri cu privire la conferirea distincțiilor fondate de AȚRU: „Pentru românii din Ungaria” și „Pentru învățămîntul românesc din Ungaria”. Propunerile trebuie să conțină datele personale și date legate de activitatea persoanei sau organizației recomandate. Propunerile pot fi trimise la Oficiul AȚRU, la adresa: 5700, Jula, str. Eminescu, nr. 1. Termenul limită de depunere a recomandărilor este 15 septembrie 2018.



Poza săptămânii



În căutarea originilor...

Articol apărut în Foia Noastră, 3 august 1980

Stimați cititori, acest colț de pagină îl vom dedica și în cursul acestui an amintirilor, vremurilor trecute. La evocarea acestora ne vom folosi de „Foile” vechi pe care le avem în arhiva redacției noastre. Fiți alături de noi în această călătorie în timp!

Pe copertă: Vară

Sursa foto: internet

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foia românească aparține autorilor. Foia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

„Eu personal mă simt mai împlinit așa, având și cetățenia română”

Interviu cu pr. Aurel Becan, primul etnic român din Ungaria care a obținut cetățenia română

— De curând, pe 6 iulie, ai fost anunțat că ai primit cetățenia română? De ce ai vrut să fi cetățean român?

— Aceasta a fost o veche dorință a mea. Încă în 1998, când s-a deschis Consulatul General al României la Seghedin, l-am abordat cu acest subiect pe domnul consul general de atunci, Andrei Oancea. Domnia sa mi-a prezentat procedura, care atunci mie mi s-a părut destul de complicată. Condiția fundamentală, în timpul respectiv, era ca înainte de solicitarea cetățeniei să pot dovedi că am avut timp de 5 ani domiciliul stabil în România. Bineînțeles că nu am putut îndeplini această condiție, dar la ideea în sine nu am renunțat niciodată. Între timp, Legea Cetățeniei Române s-a schimbat, procedura a devenit mai simplă, fapt care m-a favorizat să-mi depun dosarul pentru a obține cetățenia română.

— Care a fost principalul motiv pentru care ai vrut, ca pe lângă cetățenia maghiară s-o ai și pe cea română? Ce avantaje vei avea?

— Din punctul meu de vedere există o diferență esențială între cele două cetățenii. Membrii comunității istorice române din Ungaria niciodată nu au deținut cetățenia română, ei tot timpul au trăit sub administrația ungară, tot timpul au fost încadrați în structurile acestei țări. Deci sunt cetățean ungar pentru că și părinții mei sunt cetățeni ai acestei țări. Pe mine nimeni nu m-a întrebat dacă îmi doresc sau nu să fiu cetățean al Ungariei, am primit-o în mod automat, fără să fi avut vreo implicare personală. În cazul cetățeniei române, însă, aceasta am solicitat-o eu personal, și am dobândit-o, pentru că statul român a considerat că o merit.

Sunt mai multe motive de natură sentimentală pentru care mi-am propus să devin cetățean al României. În primul rând pentru că sunt român, prin limbă, cultură și religia mea creștină ortodoxă aparțin de poporul român. Luând în considerare aceste realități mi-a fost foarte ușor să mă conving că îmi mai lipsește ceva, îmi lipsește cetățenia, care mă face să aparțin și juridic de poporul român, de România, țara aceasta foarte mult înseamnă pentru mine. Eu în România mi-am terminat studiile superioare, am fost student la Institutul Teologic de grad Universitar din Sibiu în perioada 1985–1989. Cu toate greutățile care existau atunci în România, acești ani au fost cei mai frumoși din viața mea, lăsând

o amprentă adâncă în sufletul meu. Am un respect deosebit față de România și față de frații mei de acolo.

Vreau să fiu foarte bine înțeles, niciun moment nu am pus la îndoială faptul că poți fi român bun și atunci dacă nu deții cetățenia română. Am mulți prieteni și cunoscuți, etnici români din Ungaria, care se manifestă ca și români și poate niciodată nu s-au gândit că vor să dobândească cetățenia română. Doar că eu personal mă simt mai împlinit așa, având și cetățenia română.

Nu vreau să ascund nici faptul că politica actuală a Ungariei este absolut străină de mine, și adeseori îmi creează sentimentul disconfortului. Pe mine mă liniștește mult faptul că sunt și cetățean al României.

Nu pot să-mi dau seama, momentan, ce avantaje o să am. Statutul meu este similar cu al acelor români care trăiesc în străinătate, dar sunt cetățeni români. Termenul potrivit este: cetățean român cu domiciliul în străinătate. Am toate drepturile și obligațiile pe care le dețin și ei.

— Te-a influențat faptul că de 7 ani lucrezi la Consulatul General al României? Dacă ai fi și astăzi jurnalist, ți-ai fi cerut cetățenia română?

— Aș minți dacă aș susține că nu m-a influențat cu nimic, cu toate că în 1998, când prima dată am făcut asemenea solicitare nici prin minte nu mi-a trecut că eu vreodată o să stau în slujba statului român. Vreau să subliniez faptul că nici la angajarea mea de la Consulatul General al României de la Julia nu a fost un criteriu. Eu am fost angajat pe plan local ca și cetățean ungar.

Îmi cer scuze, dar cred că a doua întrebare nu este chiar bine formulată. Poate ar suna mai bine așa: Ai mai putea să fii jurnalist la Televiziunea Ungară dacă ți-ai fi cerut cetățenia română? Mult mi-e teamă că nu!

Dar ca să răspund și la întrebarea



ta, sigur că și atunci aș fi cerut-o. Activitatea mea desfășurată în cadrul Redacției Românești de la Televiziunea Ungară timp de două decenii a avut un rol important în acordarea cetățeniei române.

— Cum a decurs procedura de solicitare a cetățeniei? Când și unde ți-ai depus cererea?

— Nu știu dacă are rost să intru în detalii tehnice. Legea Cetățeniei Române este pe internet, toată lumea o poate consulta. Dealtfel, dacă îmi aduc aminte bine, și în „Foaia Românească” a apărut întreaga procedură.

Dosarul a trebuit să cuprindă traduceri oficiale și legalizate ale documentelor mele de identitate și de stare civilă (buletin, certificate de naștere și căsătorie etc.), dar cel

mai hotărâtor a fost opinia misiunii diplomatice, în cazul meu opinia Consulatului General al României din Seghedin, unde mi-am depus dosarul. Mă folosesc de acest prilej să aduc mulțumiri în primul rând domnului consul general Daniel Banu, dar și domnului consul Cristian Daniel pentru tot sprijinul acordat.

— Ce i-ai sfătuit pe ceilalți români din Ungaria, care ar vrea să obțină cetățenia română?

— Nu sunt în măsură să dau sfaturi la nimeni, nu pentru că nu vreau, ci pentru că eu așa cred că această problemă este una absolut personală. Este greu să dai sfaturi la cineva în acest domeniu. Sigur că aș fi bucuros să mai fie și alții care și-ar dori, și la care și statul român le-ar acorda cetățenia română. Actualmente sunt singur în această situație, dar poate vor fi și alții. Doamne ajută să fie așa!

E.Ș.



Serată de binefacere „Miruna” la Micherechi

Asociația „Miruna” din Micherechi organizează o serată de binefacere sub sloganul „Ajută ca să putem ajuta!”. Evenimentul va avea loc în seara zilei de 8 septembrie, sâmbătă, de la ora 18.00, la Casa de Cultură „Gheorghe Dulău” din Micherechi.

În program: spectacolul Casei de Copii din Salonta, evoluția Echipei de dansuri populare „Gh. Nistor”, prezentarea unui film, cină. După cină, va urma muzică și dans.

Prețul unui bilet de intrare (cu cină) este 5000 Ft. Bilet de susținere: 2000 Ft.

Venitul acestei seri, Asociația „Miruna” îl va folosi la ajutorarea familiilor nevoiaș.



MINISTERUL PENTRU ROMÂNII DE PRETUTINDENI

Această revistă a fost tipărită cu sprijinul parțial al Ministerului pentru Românii de Pretutindeni.

Conținutul acestei reviste nu reprezintă poziția oficială a Ministerului pentru Românii de Pretutindeni.

www.
mprp.
gov.ro

De ce se întâmplă lucruri rele oamenilor buni?

De ce se întâmplă lucruri rele la oamenii buni? Un răspuns biblic la această întrebare este acela că nu există oameni „buni”.

În Evanghelia după Marcu 10:18, Domnul Isus Hristos a spus că numai Dumnezeu este bun. Pentru că Dumnezeu este bun, El va face dreptate în Ziua Judecării. Dacă Dumnezeu ar face dreptate chiar acum, atunci fiecare dintre noi ar ajunge într-un loc teribil numit iad, și ne-am merita pe deplin această soartă.

Dumnezeu însuși este standardul pentru bunătate și fiecare dintre noi suntem departe de acest standard, astfel încât nu există oameni „buni” cărora să li se poată întâmpla lucruri „rele.”

O întrebare mai potrivită ar fi: de ce permite Dumnezeu să se întâmple lucruri bune oamenilor răi? Cu motive pe care doar Dumnezeu le cunoaște, El ne arată bunătatea și dragostea Lui prin faptul că



care trecem prin suferințe, noi ar trebui să avem încredere deplină în El. Cartea Iov ne arată că ne putem încrede în Dumnezeu chiar și atunci când nu înțelegem suferința din jurul nostru.

De ce se întâmplă lucruri rele oamenilor buni? Acest lucru s-a întâmplat doar o singură dată în istorie... și a fost așa pentru că El s-a oferit voluntar.

(Sursa: stiricrestine.ro/LivingWaters.com)

Will Graham îl va interpreta pe bunicul său într-un nou film ce va fi lansat în curând

Predicatorul *Will Graham* mărturisește că oamenii i-au spus toată viața că arată și vorbește întocmai ca bunicul său, *Billy Graham*, așa că n-a putut să rateze șansa de a-l interpreta pe faimosul evanghelist într-un film ce se va lansa în curând în cinematografele din Statele Unite.

Filmul care se numește „Path to redemption” (Drumul spre răscumpărare) este o continuare a filmului „Unbroken” care a apărut în 2014, și spune povestea adevărată a lui Louis Zamperini, un sportiv olimpic și erou în al Doilea Război Mondial, care a venit la credința în Isus Hristos după ce a participat la una dintre evanghelizările lui Billy Graham din anul 1949.

Billy Graham, care a trecut la Domnul în februarie anul acesta, a devenit cunoscut în toată lumea prin evanghelizările pe care le-a ținut în toată lumea și la care au participat milioane de persoane, a fost supranumit „pastorul Americii”.



acest film se face, însă Domnul a avut alte planuri pentru el.”

Întocmai ca și bunicul său, Will Graham este evanghelist și colindă lumea cu mesajul lui Hristos. „Ca și tatăl și bunicul meu, mă simt binecuvântat să răspund chemării de a fi evanghelist. Nu este dorința mea să ajung să fiu celebru ca ei, vreau doar să plac Domnului prin ceea ce fac și El va purta de grijă pentru tot,” a mai spus Graham.

(Sursa: stiricrestine.ro/CBN News)

Tabără de vară pentru copii, la Micherechi

Biserica Baptistă din Micherechi organizează, în perioada 16–18 august, tabăra de vară pentru copii „FII VICTORIOS!”. În aceste zile, copiii vor învăța de la David, Daniel și de la Cel care a fost victorios chiar și în fața morții de pe cruce, Victoriosul Isus Hristos, Împăratul lumii, cum să trăiască o viață victorioasă.

În fiecare zi, între orele 10:00–15:00 vom avea lecții biblice, cântări, jocuri de interior și în aer liber, lucru manual, concursuri, și nu în ultimul rând zilnic copiii vor avea parte de o gustare delicioasă. Așteptăm cu drag toți copiii cu vârsta cuprinsă între 4–15 ani indiferent de cultul din care fac parte.

Participarea la tabără este GRATUITĂ.

Vă invităm să îi aduceți pe copii, iar pentru o mai bună organizare în ceea ce privește numărul de gustări pe care trebuie să le pregătim vă rugăm să ne contactați pentru înscriere la numerele de telefon: Kinga Antal – 06-70/703-7404; Döniz Pojendan – 06-70/424-8247 sau pe pagina de facebook Mehkereki Bapti Ifi, până în data de 10 august.



Grupul rock AEON BLANK, invitat la cea de-a 50-a ediție a festivalului în aer liber Szegedi Ifjúsági Napok (SZIN) 2018

Filiala Seghedin a Institutului Cultural Român Budapesta participă pentru prima oară la festivalul internațional în aer liber Szegedi Ifjúsági Napok (SZIN), cu prilejul celei de-a 50-a ediții a acestui eveniment emblematic pentru oraș, dedicat iubitorilor de concerte pop-rock din Seghedin și împrejurimi.

În perioada 1968–1989, SZIN a reprezentat singurul festival pop-rock în aer liber din Ungaria, unde trupele invitate puteau concerta, fără să fie supuse cenzurii acelor vremuri, iar tinerii aveau posibilitatea de a se îmbrăca după moda de peste ocean. Organizat anual între 1990–2002, însă la proporții mult mai restrânse, festivalul crește din nou în popularitate în perioada 2003–2018, interval în care devine un festival muzical modern, adjuccându-și consecutiv Premiile „Greener Festival”. Anul acesta, partenerii evenimentului sunt: Primăria din Seghedin, organizația non-profit Ifjúsági Ház (Casa Tineretului), ICR Budapesta și alți sponsori de marcă.

În perioada 22–25 august 2018, cele opt scene ale Festivalului SZIN vor găzdui 150 de programe, capul de afiș fiind formația britanică Pet Shop Boys. De asemenea, vor mai participa artiști internaționali precum: Sean Paul, Jess Glynne, Wilkinson și Faithless (DJ set), alături de cele mai importante nume ale momentului din muzica pop-rock din Ungaria.

Vineri, 24 august 2018, cu începere de la ora 21.00, pe scena „Szeged”



a festivalului va urca grupul bucureștean rock AEON BLANK (Emil Luca – vocal și chitară, Sebastian Nazarevsky – chitară, Adrian Popescu – chitară bas, Radu Artin – tobe, Alexandru Grăjdeanu – violoncel), care, la invitația ICR Budapesta, va susține un concert de circa 60 minute. În continuare, de la ora 22.30, publicul numeros va putea participa la concertul-eveniment al formației britanice Pet Shop Boys, emblematică pentru dezvoltarea curentului synth-pop din anii '80.

AEON BLANK este o formație de rock alternativ din România, cu influențe metal, dark wave sau gothic, rapid remarcată în anul 2012 pe scena marilor festivaluri de gen din România. Primul album, „Handmade gods & Godmade demons”, a fost lansat în aprilie 2012, în anul 2014 fiind prezentat cel de-a doilea disc, intitulat „Dark Waters”, iar anul acesta, după lansarea la 28 iunie 2018 a videoclipului „I Wish I had a Gun”, este așteptat cel de-al treilea material discografic, „Dystopia”. Grupul AEON BLANK este deținătorul premiilor „Best Romanian Metal Newcomer” (acordat de Metalhead, 2012) și Posada Rock 2015, fiind nominalizat în anul 2014 la „Cel Mai Bun Grup Hard Rock/Heavy Metal” (OnAir Music Awards) și la Best Rock Artist (premiile revistei Sunete). Pe lângă numeroase concerte și prezențe la festivaluri, AEON BLANK a deschis la 31 iulie 2015, la Timișoara, concertul grupului finlandez HIM.

S-a stins din viață Dumitru Fărcaș



Dumitru Fărcaș a murit marți, 7 august, la vârsta de 80 de ani. Celebru taragotist a împlinit 80 de ani în luna mai, ocazie cu care a fost decorat cu Ordinul Național „Serviciu Credincios” în grad de cavaler.

Dumitru Fărcaș a murit într-un spital din Cluj, unde era internat în urma unui infarct, potrivit Mediafax. Născut pe 12 mai 1938, Dumitru Fărcaș era originar din Maramureș, însă s-a stabilit în Cluj-Napoca după terminarea studiilor la Academia de Muzică „Gheorghe Dima”, în 1967. La începutul carierei sale, începând cu anul 1959, Dumitru Fărcaș a făcut parte din Ansamblul Folcloric Național „Transilvania”, cunoscut atunci sub numele de Ansamblul „Maramureșului”, fiind membru fondator. În 1962, a preluat Ansamblul „Mărtișorul” al Casei de Cultură a studenților din Cluj-Napoca, împreună cu care a obținut numeroase premii naționale și internaționale. Din anul 1970 a devenit membru al Uniunii Artiștilor Muzicieni din Elveția „SUISA”. În anii 1977 și 1999, artistul a primit din partea Institutului Smithsonian Washington DC, SUA, diplome de onoare. De-a lungul carierei sale i s-a acordat titlul de onoare al orașelor Phenian (Coreea de Nord), Cluj-Napoca, București, Reșița și Baia Mare.

Dumitru Fărcaș a concertat de mai multe ori și la românii din Ungaria. Dumnezeu să-l odihnească în pace!

Maslu la Micherechi, de sărbătoarea Adormirea Maicii Domnului

În luna august este rândul Bisericii Ortodoxe din Micherechi de a chema oamenii la comuniune în rugăciune la Sfântul Maslu. În această parohie tradiția este de a se săvârși maslu de obște, cu ocazia sărbătorii Sf. Mării Mari – Adormirea Maicii Domnului, pe 15 august. Sfântul Maslu este Taina care, prin rugăciunile preoților, prin ungerea trupului cu untdelemn sfințit și prin credința statornică a creștinilor, împlinește lucrarea tălmăduitoare a lui Dumnezeu, Doctorul sufletelor și al trupurilor, care ne trimite tuturor harul vindecării bolilor trupesti și sufletești. După informațiile primite de la părintele paroh, *Ioan Bun*, miercuri dimineața, la ora 8.00 va avea loc Sfânta Liturghie. Taina Sfântului Maslu de Obște pentru toți credincioșii din Micherechi și din Eparhie, care doresc să participe la această lucrare, va începe la ora 14.00.

A.B.

Apel privind strângerea de obiecte pentru viitorul Muzeu al Românilor de Pretutindeni

Ministerul pentru Românii de Pretutindeni (MRP) vrea să inaugureze anul acesta platforma online a Muzeului Românilor de Pretutindeni, cu scopul de a păstra și promova identitatea lingvistică, etnică, culturală și religioasă a românilor din afara granițelor.

În acest sens, MRP a invitat toate asociațiile românești din afara granițelor să se implice în realizarea acestui proiect până pe data de 25 august.

Astfel, asociațiile pot să contribuie la dezvoltarea arhivei de patrimoniu cu diverse fotografii, înregistrări audio, video, jurnale și documente reprezentative care ar putea face parte din viitoarea platformă online a Muzeului Românilor de Pretutindeni și din expozițiile acestuia.

Materialele vor fi trimise, spre a fi utilizate cu titlu gratuit pe platforma online, pe adresa de mail: cabinet.ss1@mprpg.gov.ro.

Furnica și porumbița

– fabulă –

O furnică însetată intră într-o apă mare ca să bea, însă o luă repejunea apei și o duse în jos, fiind aproape să se înece.

Iar o porumbiță, văzând-o că se îneacă aruncă o ramură de copac lângă dânsa, de care furnica agățându-se, îndată a fost scoasă la mai, și astfel porumbița a scăpat-o. De atunci ele se întovărășiseră amândouă.

Nu după multă vreme se întâmplă că un păsărar vestit întinse pe jos niște lațuri, risipind pe



deasupra lor mei ca să o amăgească pe porumbița și să o prindă. Dar furnica văzând pe păsărarul acela ce pregătește, merse drept la dânsul și-l pișcă de picior așa de tare, că de usturime sări în sus și țipând, sperie porumbița care pe loc își luase zborul și astfel scăpă de primejdie.

Învățătura: Așa-i cinstit și frumos, ca celui ce-ți face bine să-i faci și tu bine pentru binele ce l-ai primit, un exemplu de folos pentru tine și aproapele tău.

Cât de multe știi despre râurile României?

Din puncte de vedere hidrografic, România este o țară bogată în râuri și ape curgătoare care străbat teritoriul țării și înfrumusețează peisajele spectaculoase pe acolo pe unde trec. Cel mai important râu din țara noastră este fluviul Dunărea.

Dunărea este al doilea fluviu din Europa ca dimensiuni și debit după Volga, având 2860 de km lungime, dintre care 1 075 km se află în România. Dunărea izvorăște din munții Pădurea Neagră și traversează zece țări: Germania, Austria, Slovacia, Ungaria, Croația, Serbia, Bulgaria, România, Republica Moldova și Ucraina și are afluenți în alte 7 țări. Trece prin 4 capitale: Viena, Bratislava, Budapesta și Belgrad. Dar în afară de Dunăre, România se mai mândrește și cu alte râuri importante.

Dacă te pasionează geografia, atunci următoarele sunt potrivite pentru tine.

1. Care este râul cu cel mai mare debit din România?
 - a) Siret
 - b) Jiu
 - c) Olt
2. Din ce munți izvorăște râul Olt?
 - a) Munții Giurgeu
 - b) Munții Hasmas
 - c) Depresiunea Făgărașului
3. Care este cel mai întins râu din România?
 - a) Prut
 - b) Olt
 - c) Mureș
4. Unde se varsă râul Siret?
 - a) Prut
 - b) Bistrița
 - c) Dunăre
5. În ce apă se varsă râul Târnava?
 - a) Olt
 - b) Mureș
 - c) Dunăre
6. Care este râul din România care are cele mai multe hidrocentrale?
 - a) Olt
 - b) Mureș
 - c) Someș
7. În ce apă se varsă râul Mureș?
 - a) Dunăre
 - b) Olt
 - c) Tisa
8. Din ce munți izvorăște râul Argeș?
 - a) Munții Făgăraș
 - b) Munții Bucegi
 - c) Munții Giumalău

9. Care dintre următoarele râuri se varsă în Marea Neagră?

- a) Prut
- b) Nistru
- c) Argeș

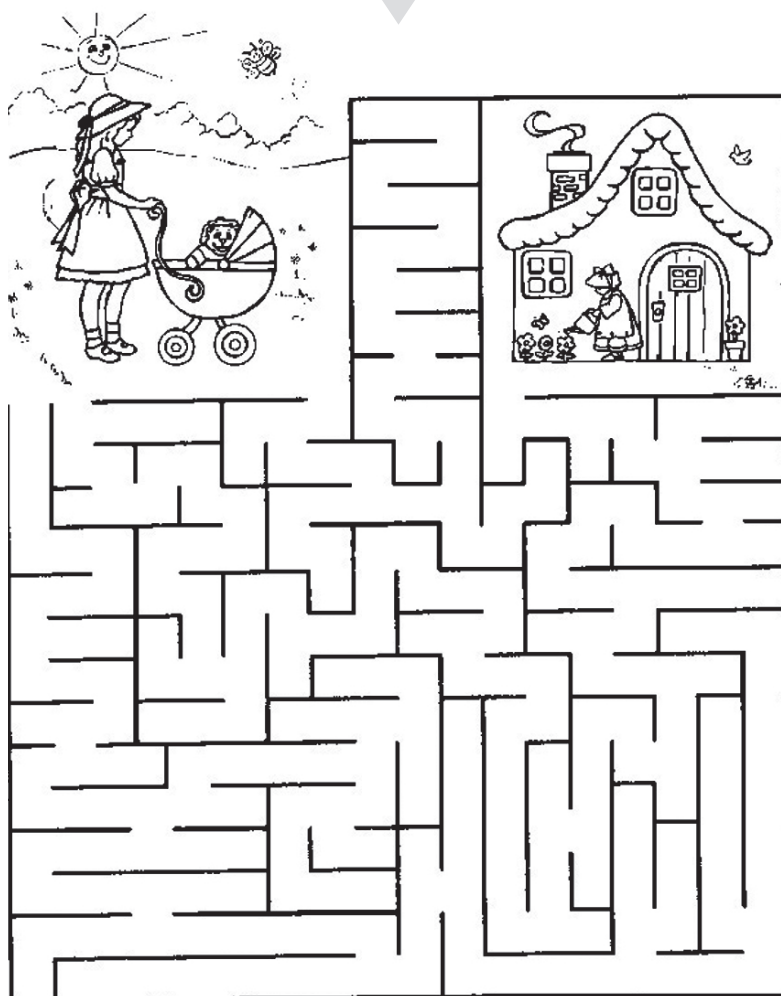
10. Ce lungime aproximativă are râul Olt?

- a) 960 kilometric
- b) 615 kilometri
- c) 550 kilometri

Răspunsuri: 1. a | 2. a | 3. c | 4. c | 5. b
6. a | 7. c | 8. a | 9. b | 10. b



Ajut-o pe Ana să ajungă la casa bunicii ei!



10 activități de vară pentru copii, care nu costă (mai) nimic

Vara reprezintă o oportunitate fantastică pentru copiii care vor să testeze și să facă diverse activități drăgălașe. Până și cele mai simple lucruri, ca preparatul înghețatei, șotronul sau jocul cu mingea pot lua locul vacanțelor estivale, piscinelor și a altor activități scumpe. Copiii pot fi distrați vara și cu bani puțini sau deloc!



Mesajul din sticlă

Dacă stați în apropierea unui lac, râu sau a unei ape, atunci una dintre activitățile drăgălașe poate fi scrierea unui mesaj și introducerea lui într-o sticlă pe care o puneți să plutească pe apă. Toată distracția constă în lansarea pe apă a sticlei, dar mai ales în mesajul scris de copil.

Copilul poate să-și scrie o dorință foarte mare pe care o are, o promisiune sau un mesaj către cineva. Și mai ales, nu uitați să semnați mesajul. Personalizarea scrisoricii este esențială.



Șotronul

Un joc clasic care se poate practica numai în sezonul cald, pentru că e nevoie din plin de asfalt și cretă. Iar apoi distracția poate începe. Începând cu vârsta de 4 ani, copiii pot învăța cu ușurință regulile acestui joc al copilăriei.



Spălatul mașinuțelor

Bălăceala este o plăcere pentru copii. Atunci când adulții ies în curte sau în parcare pentru a curăța și spăla mașina, e bine să-și ia și copilul după ei. Puneți-l să aducă cea mai mare mașinuță pe care o are. Apoi, dați-i și lui un burete și o găleată pentru apă și puneți-l să spele odată cu voi mașina. Vă puteți distra copios în timp ce vă răcoriți udându-vă reciproc cu câțiva stropi de apă.



Pictatul în aer liber

Este vară, soare, iarbă în jur, deci ocazia perfectă de a ieși cu micuții în natură. Și pentru că mersul cu rolele, bicicleta sau plimbatul prin parcuri au devenit activități banale, este cazul să apelați la alte surse de distracție pentru cei mici.

Așadar, luați după voi coli de hârtie cât mai mari, acuarele și pensule și mergeți la iarbă verde pentru a picta. Distracția poate fi și mai mare dacă în loc de hârtie le oferiți posibilitatea de a-i expune talentul artistic pe câteva cearșafuri imense pe care să le poată picta după bunul plac.



O mică excursie... în propriul oraș!

Dacă vine vara, este timpul să stați cât mai puțin în casă! Și dacă bani pentru excursii și vacanțe nu sunt, este timpul să mergeți cu copilul și să explorați, descoperiți și să vă bucurați de frumusețile pe care le oferă propriul oraș. Mergeți în zone mai puțin cunoscute ale lui. Este o activitate amuzantă, dar și educativă pentru cel mic.



Construcția unei căsuțe sau a unei fortărețe în curte

Dacă sunteți norocoși și stați la curte, atunci este o ocazie foarte bună de a-l implica pe copil în meșteșugul construirii unei căsuțe în curte. Folosiți-vă de imaginație și culori și distrați-vă în timp ce puneți bazele ei. La sfârșit, căsuța va deveni un loc de joacă și de distracție pe toată perioada verii.



Leapșa sau bătaia cu apă

Este momentul să umpleți pistoalele cu apă care au zăcut toată iarna în spațiul destinat jucăriilor și să treceți la adevărate curse prin parc sau în curte. Este una dintre cele mai distractive activități pentru copii.



Camping-ul în curtea casei

Este tot o activitate amuzantă, dar pentru care aveți nevoie de ceva spațiu verde. Tot curtea casei este cel mai indicat loc pentru această aventură minunată în natură împreună cu copiii. Aceștia au ocazia să învețe lucruri importante despre supraviețuirea în mijlocul naturii.



Lubenitele de Medgyesegyháza au fost vedetele week-endului trecut în județul Bichiș

Festivalul Lubenitelor la Medgyesegyháza, aflat anul acesta la cea de-a 24-a ediție, a adus multă bucurie în rândurile localnicilor, care au venit într-un număr mare să petreacă pe platforma amenajată în centrul orașului. În cele trei zile de sărbătoare, 3-5 august, sute de oameni de toate vârstele, chiar și din localitățile învecinate, au luat parte la distracția organizată de autoritățile locale, scopul organizatorilor fiind în primul rând acela de a fi apreciați gospodarii din localitate și de a fi promovată celebra lubeniță de Medgyes, renumită în toată țara și care îi reprezintă pe localnicii producători.

Festivalul a luat startul cu începutul week-endului, însă cea mai importantă zi a manifestării a fost sâmbătă, când a avut loc și deschiderea oficială a evenimentului, în sunetul fanfarei și marșul majoretelor din Ciorvaș și prin cuvântul de deschidere al primarului localității, Nagy Béla, totodată în această zi au avut loc mai multe concursuri și le-a



fost oferit localnicilor prilejul de a se bucura de frumusețea tradițiilor naționalităților din localitate. Cu mare cinste au fost reprezentați românii din localitate, prin organizarea autoguvernărilor românești din Medgyesegyháza și Mezőkovácsháza, prezentând un program de cântece și dansuri populare Ansamblul Folcloric „Hora Carașului” din Oravița.

Festivalul Lubenitei la Medgyesegyháza s-a dovedit a fi și de data aceasta nu doar o manifestare a iubitorilor de gust dulce și aromă unică a lubeniței, dar și a tuturor celor care iubesc muzica și voia bună, având în agendă o mulțime de programe culturale și concerte pentru toate vârstele, dar și multe activități sportive și concursuri pentru copii și tineri.

Câștigătorii lubenițari de anul acesta au fost Nagy Tibor, care a adus în concurs cea mai grea lubeniță, cântărind nu mai puțin de 43 de kilograme, iar rangul de cavalier al lubeniței l-a primit Gulyás Bernát.

La deschiderea oficială a evenimentului a fost prezent și consulul român Cristian Daniel, de la Consulatul General al României la Seghedin, iar la programul tradițional românesc au fost prezenți reprezentanți de la Consulatul General al României la Jula, Mariana Negreu Vetro, directorul Centrului de Documentare al ATRU, Negrea Daniel, președintele Autoguvernării Românești din Medgyesegyháza, Vitalis Gábor, președintele Autoguvernării Românești din Mezőkovácsháza și aproximativ 30-40 de spectatori.

A.B.



Aleteni la Ziua Sebișului



Asociația Românilor din Aletea, condusă de Vasile Botás, a organizat în ziua de 1 iunie o excursie la Sebiș, unde au participat la Ziua Orașului.

Excursioniștii au vizitat biserica de lemn și alte atracții turistice din zonă, au fost primiți la Primăria orașului Sebiș de către vicepri-

marul localității, prânzul l-au servit în renumita stațiune Moneasa, iar seara au participat la programele culturale și concertele folclorice organizate cu ocazia Zilei Sebișului.

Excursia s-a relizat printr-un proiect finanțat de Ministerul Resurselor Umane din Budapesta.

E.Ș.

O viață închinată lui Dumnezeu, școlii, Bisericii strămoșești și Neamului românesc

Cu multă tristețe și durere sufletească am primit vestea trecerii la cele veșnice a Doamnei Preotease Maria Misaroș, care a avut loc joi, 26 iulie, la Jula, în Anul Mântuirii 2018.

A fost vreme 36 de ani (1947–1983) soție devotată și tovarășă de viață a vrednicului de pomenire Părinte Teodor Misaroș, în perioada cât acesta a fost Preot Paroh la Săcal (1947–1977), în satul natal al Doamnei Preotease, Protopop al Protopopiatului Micherechi (1972–1976), sau atunci când a condus Vicariatul Ortodox Român din Ungaria, între anii 1976–1983, fiind cunoscută peste tot și foarte apreciată și iubită, atât pentru modelul său de viață, în familie și alături de Părintele Vicar, cât și pentru calitățile sale didactice exemplare, ca învățătoare iscusită de limba română, la școala generală românească din Săcal, sau la cea din Jula. Iubitoare de Biserică, de Neam și de școală, unde a activat cu prisosință și cu mult suflet, având roade bogate și multă recunoștință din partea celor pe care i-a îndrumat ca Preoteasă și cadru didactic, și foarte atașată de propria sa familie, Dumnezeu i-a hărăzit ca și după trecerea la cele veșnice a soțului său, petrecută în anul 1983, Doamna Preoteasă Maria Misaroș să rămână încă pentru multă vreme alături de familia sa mult iubită, de fiica ei *Doinița*, de ginere, nepoți și strănepoți, dar și de toți membrii comunității românești din Jula și din Ungaria, pe care i-a încurajat cu sfatul și cuvântul său înțelept, cu prezența sa ziditoare de suflet și cu rugăciunea ei și pe care i-a înșeninat mereu, cu zâmbetul său firesc și inconfundabil, pentru alți 45 de ani, până la mutarea sa recentă la cele veșnice.

Maria Misaroș s-a născut în 23 octombrie 1926, în satul Săcal, din Județul Bihorul Unguresc, din părinții Gheorghe Luhas și Ecaterina Ciora, a făcut școala primară, clasele I–IV, în satul ei natal (1933–1937), după care a urmat vreme de 9 ani cursurile Liceului și Școlii Normale a Institutului de Învățătoare „Sfânta Ursula” din Oradea (între 1937–1946), obținând Diploma de Învățătoare, în 1946. Pentru scurtă vreme a lucrat ca Dascăl de Limba Română la Școala Confesională ce funcționa în cadrul Parohiei Ortodoxe Române din Jula, Orașul Mare Românesc, apoi s-a căsătorit în luna februarie a anului 1947 cu soțul ei, Teodor Misaroș, pe care l-a urmat în Parohia repartizată, la Săcal. Aici, în satul ei natal și alături de soțul său, a desfășurat o bogată activitate educativă, culturală și misionară, pentru elevii din clasele I–IV, ai Școlii Generale din Săcal, cărora le-a fost Învățătoare și pentru credincioșii și consătenii ei, unde a organizat și a condus, timp de 10 ani, corul parohial și a desfășurat scenete și alte activități culturale cu aceștia, fiind un adevărat model și îndrumător pentru ei.

În 1963 a revenit la Jula, unde a fost pentru o vreme Educatoare și Pedagog la Căminul Românesc „I.C. Frimu” (1963–1973), supraveghind lecțiile și meditațiile elevilor și organizând alte activități culturale (serate, activități practice, concursuri în cadrul Săptămânii Limbii Române), iar din 1973 a început să predea la clasele I–IV ale Școlii Generale Românești din Jula, până la pensionarea sa, din noiembrie 1981, devenind Dascăl apreciat a numeroși intelectuali de astăzi, ai comunității românești din Ungaria. Dincolo de dragostea de carte și învățătură, pe care a reușit să o insuflă cu prisosință elevilor săi, unul dintre scopurile ei principale a fost ca aceștia să iubească cât mai mult Limba Română. Din munca, priceperea și bogata sa experiență educațională au rezultat câteva manuale didactice și alte materiale auxiliare: *Abecedar* și *Carte de Citire pentru clasa I*, pe care le-a scris în 1965; *Culegere* din seria Învățăm românește (pentru clasa a II-a, în 1977; pentru clasele III–IV, în 1978) și setul



Preoteasa Maria Misaroș
(1926-2018)

de *Foi de lucru* (1981, 1982, 1984), ca supliment didactic la *Cartea de Citire*. În 1983 redactează și *Caietul de lucrări* pentru clasa a IV-a, într-o concepție și o realizare originală. Activitatea educativă, în general, munca de autor de manuale didactice, desfășurată între 1965–1984, și realizările sale, în plan profesional și uman, au fost răsplătite cu numeroase Diplome, Premii și distincții: în 1976 și 1982, ca lucrător emerit în învățământ; în 1994, Premiul „Pentru minoritățile naționale din Ungaria”, primit în Parlamentul Ungariei, pentru toată activitatea sa, desfășurată în învățământ; Premiul „Pentru cultura română din Ungaria”, acordat în 2 februarie 2002, de Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria (UCRU), cu ocazia aniversării a 75 de ani de viață; Ordinul „Crucea Maria Brâncoveanu”, conferit în 30 octombrie 2016, din partea Preafericitului Părinte Daniel, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române, cu prilejul aniversării celor 90 de ani de viață, ca semn al binecuvântării și prețuirii Preafericitirii

Sale, pentru întreaga sa activitate.

Între alte activități desfășurate de Doamna Preoteasă și Învățătoare Maria Misaroș, după retragerea sa la pensie, la loc de cinste s-a numărat participarea, în calitate de membru al Corului „Pro Musica” din Jula, la repetițiile și concertele susținute de acest prestigios cor al comunității românești din Ungaria, care i-a adus în suflet multă bucurie. De asemenea, atât cât i-a stat în putere, a participat neîncetat la slujbele și Sfintele Liturghii săvârșite în Catedrala Episcopală din Jula, sau în alte biserici ortodoxe românești din Ungaria, fiind o mărturie vie a credinței strămoșești și un sprijin spiritual și moral pentru toți cei care au întâlnit-o. A fost preocupată constant, de asemenea, de activitățile importante ale comunității românești din Ungaria, reflectate în presa scrisă și vizuală a acesteia.

După o viață îndelungată și frumoasă, plină de roade duhovnicești, trăită în spiritul credinței ortodoxe și al identității românești, Bunul Dumnezeu a chemat-o la Sine, pentru a-L preamări neîncetat, întru lumina Feței Sale și în Împărăția Sa, alături de soțul ei, vrednicul de pomenire Părinte Vicar Eparhial Teodor Misaroș și de toți cei pe care i-a cunoscut și i-a iubit în timpul vieții ei pămâtenă.

Bunul Dumnezeu să îi primească dragostea, viața sa jertfelnică și ostenele sale, dăruindu-i iertare păcatelor, odihnă sufletului și veșnică pomenire, dimpreună cu toți cei care din veac au bineplăcut lui!

Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria

Mulțumire

Familia Misaroș - Luțai cu nesfârșită durere în suflet Vă mulțumește tuturor care ați fost și sunteți alături de ei, prin condoleanțe, participarea la ultimul ei drum, cu flori sau un gând pios, în durerea pentru pierderea mult iubitei lor Mamă, Bunică, Străbunică, a celei care a fost

preoteasa văduva
Maria Luhas Misaroș,
învățătoare.

Dumnezeu să-i așeze sufletul între dreptii Săi
în împărăția Cerurilor.
Fie-i țărâna ușoară, memoria binecuvântată!

Tramvai turistic la Timișoara

Timișoara are un tramvai turistic care va pleca în fiecare duminică, din oră în oră, din Piața Libertății, pe un traseu ce trece pe lângă cele mai importante obiective ale orașului. Traseul continuă pe lângă Piața 700, Catedrala Mitropolitană și Parcul Central, Piața Maria, Parcul Carmen Sylva, Piața Bălcescu, Sala Constantin Jude, Abator, Fabrica de Bere, Piața Traian, Palatul Administrativ și retur în Piața Libertății.

Plimbarea durează aproximativ o oră, timp în care pasagerii află despre istoria oraşului, de la



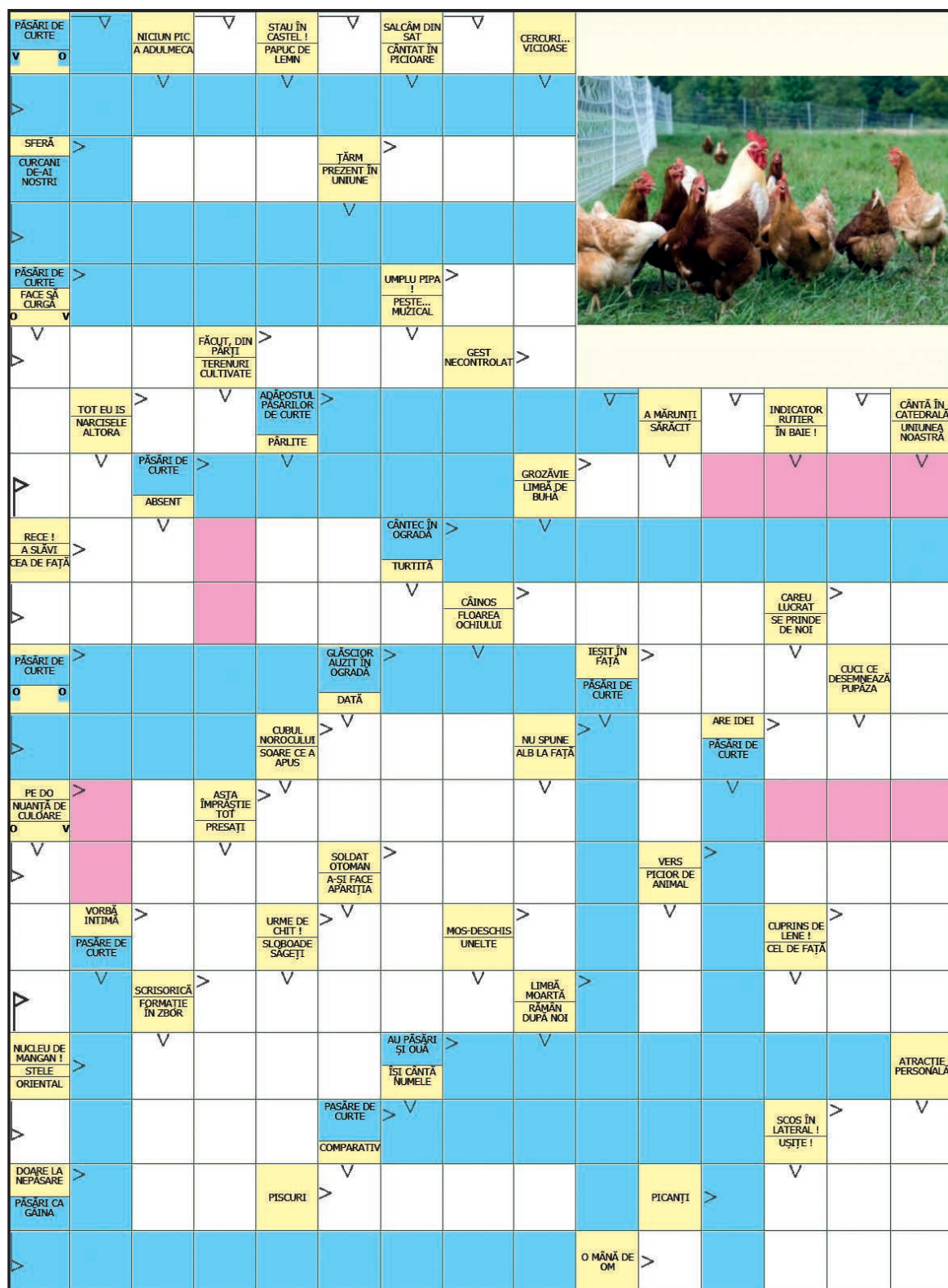
eliberarea oraşului de sub ocupație
otomană până la Revoluția din 1989.

Costul unei călătorii este de 15 lei pentru adulți, 5 lei pentru copiii între 7 și 14 ani, cei mici având gratuitate. În tramvaiul dotat cu wi-fi și audio ghid se vând și băuturi răcoritoare.

„Se introduce pur și simplu pe circuitul 6 tramvaiul și urcă în el cine dorește și coboară cine dorește contra-cost. Trebuie să-l punem în valoare, nu să-l ținem cinci curse pe an, când vin grupuri. E păcat, e un tramvai amenajat serios, se pot cumpăra un suc, o cafea. Se pot plimba cu el timișorenii și oaspeții Timișoarei. Dacă constatăm că nu merge, că nu se justifică economic, putem să renunțăm”, a spus primarul Nicolae Robu.

Integramă

Păsări de curte



Glume



Doi ardeleni călătoreau cu trenul.
Vine conductorul.

– Biletele la control, vă rog!

– Mă, Gheorghe, noi avem belet?

—No.

– N-avem belet, domn controlor.

– Bani de amendă aveți?

– Mă, Gheorghe, bani de amendă avem?

—No.

– N-avem bani, domn controlor.

– Vă bateți joc de mine? Bilet nu aveți, bani nu aveți. Atunci, ce dra-
cu' aveți?

—Ce-avem, mă Gheorghe?

–Avem abonament.

Un bețiv venind spre casă vede în iarbă un papagal. Se pune în genunchi și se ia după el. Reușește să-l înghesuie într-un colț și dă să pună mâna pe el, moment în care papagalul începe să vorbească. Omul uluit retrage mâna și zice:

– Scuzați domnule, am crezut că sunteți pasăre...

– Și cum, domnule doctor, cu mâna asta transplantată voi putea cânta și la pian?

– Veți putea face cu ea absolut orice.
– Fantastic, asta da măiestrie! Eu până acum n-am cântat niciodată la pian!

Întrebare la Radio Erevan:

– Ca bărbat mă aflu la o vârstă critică. De curând am observat, pentru prima dată, că a „doua oară” nu mai merge. Este un semn rău?

Radio Erevan răspunde:

– În principiu da, dar mai rău este când observați a doua oară că nici „prima dată” nu mai merge...

..... ☺

– De când a venit mama la noi, n-ai băut o picătură de alcool.

—Asta ar mai lipsi! S-o văd în dublu exemplar...

RECOMANDĂRILE
NOASTRE– lectură, teatru,
film, internet

Festival

Zilele Comunei Socodor
„Praznic de pită nouă”
14–15 august 2018

În program:



Sâmbătă:

- 16.00: Festivitatea de deschidere a Praznicului de pită nouă; Parada portului popular.
- 17.00: Spectacole folclorice cu formații de dansuri populare „Junii Socodorului”; din Pilu; „Bujorii” din Grăniceri; din Fântânele; „Busuiocul” din Sântana – copii; „Garofița” din Șimand; din Apateu și din Chitighaz
- 19.00: Formația instrumentală „Gheorghe Cosma” cu Liliana Băte și invitații săi
- 20.00: Formația Studioului Formula 1 Continental, cu soliștii: Liliana Laichici, Puiu Codreanu și Doru Moldovan
- 23.00: Spectacol live cu Lora & Band

Duminică:

- 9.00–14.00: Cupa „Vulturii Socodorului” la fotbal copii
- 15.00: Tinere talente de muzică populară din Socodor
- 16.00: Spectacole folclorice cu formații de dansuri populare „Junii Socodorului”; „Junii Șimandului”; din Șiria; „Vatra Arădeană”, „Busuiocul din Sântana” – seniori
- 19.30: Formația de muzică populară „Rapsodia Arădeană” cu soliștii: Ioana Luguzan, Daniela Han, Vlad Șerban și Petrica Miulescu Irimică
- 21.00: Spectacol live cu Adi de la Vâlcea și formația
- 22.00: „Rapsodia Arădeană” cu soliștii: Daniela Dudaș, Ioan Surdu și Mirela Mănescu Felea
- 23.00: Spectacol live cu Lidia Bubble & Band
- 24.00: Foc de artificii

O VOCE ROMÂNEASCĂ

– viața și tradițiile românilor
din Ungaria

13 AUGUST (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

14 AUGUST (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Legende românești – serialul lectorului dr. Szabó Zsolt 17.30: Storymania / Radio România 17.55: Încheiere

15 AUGUST (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.20: Clubul suporterilor 17.55: Încheiere

16 AUGUST (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.20: Revista presei 17.30: Reportaje, interviuri 17.55: Încheiere

17 AUGUST (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Sport 16.25: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 16.50: Programe culturale pe zona de vest a României/Agneta Nica 17.00: Știri, date meteo 17.15: EU aleg România – 100 de povești de aur ale sportului românesc 17.25: Galeria interpreților de muzică populară / Radio România 17.55: Încheiere

18 AUGUST (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al celor neoprotestante 16.20: File de calendar 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: De dor și drag – emisiune de folclor realizată de Daniela Băcilă/Radio Timișoara 17.55: Încheiere

19 AUGUST (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: File de calendar 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicui din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

O VOCE ROMÂNEASCĂ –
EMISIUNE RADIOFONICĂ
ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Zilnic între orele 16.00–18.00 pe undele medii cu frecvențele de 873 kHz și 1188 kHz. Pe internet la adresa: <http://www.mediaklikk.hu> (în direct la „Élő műsor/Nemzetiségi rádió”) sau în arhivă la adresa <http://www.mediaklikk.hu/musor/roman>

Contact:

MTVA Studioul din Seghedin
6722, Blv. Kossuth Lajos nr. 29.
Tel.: +36-62/549-201; +36-62/333-766
e-mail: roman@radio.hu

Abonați-vă la
e-FOAIA
la prețul
de anul trecut!

„E-Foaia” este varianta electronică a „Foi” tipărite. Cititorii „E-Foi” vor avea avantajul că vor putea citi paginile revistei în color și cu o zi mai devreme decât ceilalți abonați. „E-Foaia” cuprinde și acele articole și fotografii, care în ediția online nu apar. „E-Foaia” este realizată în format PDF și poate fi citită cu programul gratuit Adobe Reader, cu ajutorul căruia puteți să căutați expresii sau conținuturi, dar puteți și printa toată revista.

Abonamente la „E-Foaia”:

3 luni – 1200 ft

6 luni – 2000 ft

12 luni – 3500 ft

CUVÂNTUL SĂPTĂMÂNII



dexonline
Dicționare ale limbii române

CHEFLIU,

–ÎE, cheflii, adj., s. m. și f. (Om) căruia îi plac chefurile; p. ext. (om) cu chef, amețit de băutură; (om) vesel, binedispus. – Din tc. **keyfli** (lit. **keyifli**).

UMOR

ecranul
nostru

miercuri, 15 august, Duna TV, ora 7.10

miercuri, 15 august, Duna World, ora 13.50

„Amintiri românești din Seghedin” este titlul unui film realizat cu ajutorul șefei Catedrei de română a Universității din Seghedin. Mihaela Bucin mărturisește că a ajuns în acest oraș în urmă cu aproape 25 de ani, când a primit un post de asistent la Catedra de română a Facultății Pedagogice. Primii pași pe urmele românilor din Seghedin i-a făcut îndrumată de profesorii de atunci ai catedrei: Mihai Cozma și Gheorghe Petrușan. Din film veți afla cât de multe legături românești are acest oraș, unde s-a semnat și primul proiect de pacificare maghiaro-român. Realizator: **Tiberiu Boca**



ADRESE UTILE

REPREZENTANȚE

Uniunea Culturală a Românilor
din Ungaria (UCRU)

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8
Tel./fax: (+36-66) 463-079
Președinte: Marius Maghiaru
E-mail: uniuneaculturala@gmail.com
Website: www.romanul.hu

Autoguvernarea pe Țară
a Românilor din Ungaria (AȚRU)

5700 Jula, str. Eminescu nr. 1
Tel./fax: (+36-66) 463-951
Președinte: Tiberiu Iuhas
E-mail: atru@globonet.hu
Web: www.atruroman.hu

MISIUNI DIPLOMATICE

Ambasada României

1146 Budapesta, str. Thököly nr. 72
Tel.: (+36-1) 384-8394

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 535 69 12

Vă rugăm să folosiți acest număr de telefon pentru a comunica situații deosebite (ex: accidente, decese, răni, dispariții de persoane), care reclamă urgență - la acest număr de telefon nu se fac programări și nu se furnizează informații consulare.

Ambasador: Marius Lazurcă

Website: <http://budapesta.mae.ro/>E-mail: budapesta@mae.ro

Consulatul General al României

6720 Seghedin, str. Kelemen nr. 5

Tel./fax: (+36-62) 424-431,

(+36-62) 424-429

Telefon mobil de permanență:

(+36 30) 6777 980

Consul general: Daniel Banu

Website: <http://szeged.mae.ro>E-mail: szeged@mae.ro

Consulatul General al României

5700 Jula, str. Munkácsy nr. 12

Tel.: (+36-66) 465-130

Fax: (+36-66) 465-142

Telefon mobil de permanență:

(+36-30) 635-7181

Consul general:

Florin Trandafir Vasiloni

Website: <http://gyula.mae.ro/>E-mail: gyula@mae.ro

INSTITUȚII CULTURALE

Institutul Cultural al României
la Budapesta

1146 Budapesta, str. Izsó nr. 5

Tel.: (+36-1) 383-2693

Coordonator: Eunicia Trif

E-mail: romankulturalis.intezet@upcmail.huWeb: www.icr.ro/budapestaInstitutul Cultural al României
la Budapesta – filiala Seghedin

6720 Seghedin, piața Dugonics nr. 2.

E-mail: rki.szeged@invitel.huInstitutul de Cercetări
al Românilor din Ungaria

5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8

Tel./fax: (+36-66) 463-079

Director: dr. Maria Berényi

E-mail: romanintezet@gmail.comWeb: www.romanintezet.huCentrul de Documentare
și Informare al AȚRU

5700 Jula, str. Sáros nr. 17

Director: Mariana Negreu Vetró

E-mail: postmaster@mroodok.t-online.hu

Întâlnirea mondială a aletenilor, ediția XIV-a

În perioada 3-5 august, în localitatea Aletea s-a desfășurat o nouă ediție a „Întâlnirii Mondiale a Aletenilor”, la care au participat sute de persoane. Organizată din doi în doi ani, întâlnirea fiilor orașului Aletea ajunsă anul acesta al cea de-a XIV-a ediție, a pregătit fiilor satului și tuturor participanților un program foarte variat. La eveniment au participat sute de localnici și fii ai orașului Aletea, reprezentanți ai autorităților locale, oficialități din cadrul instituțiilor românești din Ungaria, reprezentanți ai Autoguvernării Românești din Aletea, maghiari, șvabi, români și slovaci, etc. Programul a cuprins mai multe manifestări culturale și religioase, precum slujbe bisericești, depuneri de flori și coroane.

După cel de-al Doilea Război Mondial, în jur de 5.000 de germani au fost deportați, ajungând mai târziu în Germania, dar aceștia au păstrat legătura cu localitatea natală, au stabilit înfrățiri între localitățile lor (Laudenbach, Gerozhofen, Leimen) și Aletea și, începând din anul 1990, din doi în doi ani, au luat parte în număr mare la „Întâlnirea Mondială a Aletenilor”, la care participă și numeroși oaspeți și oficialități din România, din localități apropiate (Grăniceri, Sântana, etc.).

Evenimentul a debutat la fel ca și în alți ani cu o defilare a participanților, șvabii sosiți cu autocare, localnicii cu căruțe și pe jos, toți participanții cu mic cu mare s-au alăturat defilării organizate în sunetul fanfariștilor de la Ciorvaș, și în marșul majoretelor din aceeași localitate. Defilarea a avut loc de la marginea orașului până în parcul Laudenbach. Aici primarul orașului Aletea, *Pluhár László*, a întâmpinat oaspeții cu un cuvânt de deschidere și bun venit, urmat fiind de cuvintele de salut ale primarilor din orașele înfrățite cu Aletea, care au sosit să sărbătorească împreună cu frații lor din Ungaria.

Programul zilei de vineri, 3 august, a continuat cu folclor tradițional și multe concerte de muzică ușoară, iar în sala de sport a școlii generale române din oraș, Autoguvernarea Românească a organizat un joc tradițional românesc, manifestare dedicată anul acesta regretatului dansator Vasile Gal.

În cea de-a doua zi a evenimentului au fost depuse coroane la monumentul din parcul Laudenbach, lângă care paralel și-a



deschis porțile Casa Europeană (Európa Ház), unde reprezentanții celor patru naționalități prezente la eveniment au avut posibilitatea să-și prezinte obiceiurile și tradițiile. Tot aici a avut loc și un festival gastronomic și gustare de bucate tradiționale. Slovaci din Aletea s-au etalat cu gustoase langoșe cu varză, iar slovaci din Tótkomlós și Mezőberény au gătit găluște tăuțești și slambuc. Gastronomia românească a fost reprezentată de data aceasta de frații români de la Grăniceri, cu mici și sarmale.

Tot în cadrul programului zilei de sâmbătă, a fost semnat de primarii celor două orașe un contract de colaborare între Primăria orașului Aletea și orașul Laudenbach în prezența lui *Guido Wolf*, ministrul pentru drepturi europene din Landul Baden Württemberg și parlamentarul maghiar *Arató Gergely*, ziua încheindu-se cu un bal șvăbesc.

În cea de-a treia zi, duminică, clopotul bisericii catolice din centrul orașului i-a adunat pe credincioșii din localitate și oaspeți la slujba de duminică, după care tot programul care a urmat a fost dedicat tradițiilor naționalităților conlocuitoare. Naționalitățile au fost reprezentate de diferite ansambluri de muzică și dansuri cum ar fi: Formația de dansuri populare din Grăniceri, Zerind și Sântana/România, Grupul Horenka din Kétsoprony, ceterașii naționalității slovace din Ciorvaș și dansatorii din Komlos, formația de mandoline din Tótkomlós, Formația de dansuri Lajta din Mosonmagyaróvár, etc. Desigur, nu au lipsit de la eveniment nici programele distractive, muzică, programe culturale, concursuri și programe pentru copii și tineret.

Elisabeta Ardelean



Foto: Gheorghe Bagy

**FOAIA
românească**

10 august
2018

www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director, redactor-șef: Eva Șimon. Redactor, reporter: Anca Liana Becan. Tehnoredactor: Ioan Nyisztor. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789, E-mail: foaia@foaia.hu. Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2018: 3 luni 1560 forinți; 6 luni 3120 forinți; 1 an 6240 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria), acordat prin Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, și de la Ministerul pentru Românii de Pretutindeni (București, România).